

姉妹都市 常州市 & 六大古都 杭州をめぐる



11月10日(金)～13日(月)

- ・添乗員が同行
- ・移動はバス
- ・現地通訳あり
- ・表敬訪問+歓迎夕食会あり
- ・六大古都の杭州市を訪れ、中国四千年の歴史を体感してください

12.8万円!

25名以上の
場合



常澤亭(姉妹都市締結を記念して建立)

※参加人数によって金額が変わります。(裏面参照)

申し込み・問い合わせ

〒359-8501 所沢市並木一丁目1番地の1
所沢市国際友好委員会事務局

(所沢市役所5階 文化芸術振興課内)

電話：04-2998-9211

ファクス：04-2998-9491

募 集 定員 30 名

応募資格

市内在住・在学・在勤の 20 歳以上の方

申込み

9月28日(木)までに所沢市役所5階
文化芸術振興課へ申込書を持参・
郵送・FAX にてご提出ください。
※パスポートをお持ちの方は、コピーを
併せてご提出ください。

事前説明会

10月6日(金) 14:00～

所沢市役所 8階 大会議室

旅行取扱 観光庁長官登録旅行業第 1948 号

国際興業株式会社

電話:03-3273-2859

(トラベルサービス部 担当:三浦)

＜姉妹都市締結25周年記念＞
第13回日中友好所沢市民訪問団 日程表

中国:常州・無錫・杭州・烏鎮 4日間 (常州1泊・無錫1泊・杭州1泊)

| | 日付 | 都市名 | 交通機関 | 時刻 | 日 程 | 食事 |
|---|---------------|----------------------|----------------------|----------------------------|---|-------------------|
| ① | 11月10日 (金) | 羽田 上海 常州 | JL081 専用車 高速鉄道 | 09:15 11:45 午後 午後 | 羽田より上海虹橋へ(所要 2:50) 着後、上海虹橋駅へ移動 虹橋駅より高速鉄道にて常州北駅へ 常州着。市内視察(常澤亭、紅梅公園) ホテルチェックイン 常州市役所表敬訪問 歓迎夕食会 (常州市 泊) | 機内 夕:常 |
| ② | 11月11日 (土) | 常州 無錫 | 専用車 | 午前 午後 | 常州市内視察 (少年宮見学、天寧寺 等) 常州市内にて昼食会 常州より無錫へ(約1時間) 無錫市内視察 (太湖遊覧、鼈頭渚公園、清名橋 等) (無錫市 泊) | 朝:○ 昼:常 夕:○ |
| ③ | 11月12日 (日) | 無錫 杭州 | 専用車 | | 無錫より杭州へ(約2時間) 杭州視察 (六和塔、靈隱寺、西湖遊覧、河坊街 お茶の博物館 等) (杭州市 泊) | 朝:○ 昼:○ 夕:○ |
| ④ | 11月13日 (月) | 杭州 烏鎮 上海 羽田 | 専用車 JL086 | 18:25 22:15 | 杭州より烏鎮へ(約1時間20分) 烏鎮視察 (烏鎮古鎮、茅盾故居、百床館 等) 烏鎮より上海浦東空港へ(約2時間) 上海(浦東)より羽田へ(所要 2:50) 羽田着 | 朝:○ 昼:○ 機内 |

【航空会社名】日本航空(JL)

※変更になる可能性があります。

旅行代金詳細及び注意事項

- ・旅行代金 【大人 お一人】
138,000円(15～19名の場合)
132,000円(20～24名の場合)
128,000円(25名～29名の場合)
125,000円(30名の場合)

※一人部屋追加料金 27,000円(3泊分)

1 旅行日程に明示した次のものは旅行代金に含まれます。

- (1) 利用交通機関の運賃・料金。
(特に表示のない場合は、航空機の場合エコノミークラス、鉄道は普通車利用。)
- (2) 宿泊料金及び税・サービス料金。(日程表記載のホテル:2名様1室利用) ※3泊
- (3) 食事料金及び税・サービス料金。(機内食と記載のあるものは旅行代金から除いてあります。)
- (4) 観光に伴う入場料金及びガイド料金
- (5) 手荷物運搬委託代行料金。(但し、お一人様スーツケース1個、身の回り品を含め20kgまでが原則です。)
- (6) 羽田空港施設使用料 2,570円、中国空港諸税 1,900円、航空保険料 往復 200円、
燃油サーチャージ 1,000円
- (7) 添乗員同行費用。

※ 所沢市～羽田空港間については、所沢市国際友好委員会で送迎バスをご用意いたします。

2 前項の外は旅行代金に含まれません。その一部を例示します。

- (1) 超過手荷物料金。(規定の重量、容積、個数を超えるものについて。)
- (2) 飲み物、クリーニング代、電報、電話料、ホテルのルームメイド・ボーイ等に対する心付等
- (3) 傷害、疾病に関する治療費。
- (4) 渡航手続諸費用。(旅券印紙代、等)
- (5) 任意の旅行傷害保険料。 ※国際友好委員会会員及び添乗員が同行いたします。